

У тебя очень хорошая жена и ребёнок, и бросить их будет греховно

3 ноября 2000

Я был бы рад писать Вам время от времени.

Большое спасибо. Пожалуйста, делай это.

Даже если ты чувствуешь, что ты продвигаешься со скоростью улитки, пожалуйста, никогда не бросай Кришну и служение Ему или Его преданным.

11 ноября 2000

Пожалуйста, простите меня за это.

В настоящее время я работаю разработчиком в концерне программного обеспечения в Б. Когда я начал переводить «Шри Рамаяну», написанную Вашей Светлостью, я думал, что найду на это некоторое время. Но нынешняя работа не оставляет мне достаточно времени на перевод.

На самом деле я перевел всего 6 страниц за последние 3 месяца. Мне так жаль. Так как мне приходится работать и по выходным, я не смог выполнить эту почетную работу. Даже когда я начинаю переводить в свободные воскресенья или другие праздники, у меня это занимает много времени. Ваша Светлость написали такую прекрасную книгу, отлично используя сильные слова английского языка и вместив много информации в короткие строки, связанные между собой редким литературным мастерством. Мне требуется много времени, чтобы точно передать их на тамильском. С такой скоростью я наверняка испорчу этот проект.

Мне чрезвычайно жаль говорить Вам это спустя долгое время. Поскольку у меня был огромный интерес к этому, я думал, что как-то раздобуду необходимое время, чтобы завершить эту работу. Но теперь мне становится ясно, что в настоящее время я не смогу это сделать, даже несмотря на то, что мне это очень нравится.

Поэтому, пожалуйста, освободите меня от этой выдающейся работы и, пожалуйста, передайте это «каинкарьям» какому-то другому Бхагавате. Позвольте мне больше не мешать этому проекту.

Мой маленький ум метался назад и вперёд последние четыре дня — что же мне делать с этим — до сегодняшнего дня. Когда я получил почту от Шри М даса (прикрепляю это письмо), я понял, что мне нужно принять окончательное решение.

Итак, вот это письмо. Мне очень, очень жаль, Свами. Пожалуйста, простите эту взывающую к Вам душу за то, что совершает такой «папам». У меня нет выбора.

Я не удивлён, что ты не можешь выполнить это служение, и даже не ожидал этого, поскольку, когда ты становишься дасом компьютерной компании, ты должен посвятить ум, тело и слова служению ей с ананья-бхавой, денно и ночью, без передышки.

По этому поводу вайшнавский ачарья написал:

бипхале севину крпаңа дураджана
чапала сукха-лаба лаги' ре

«Просто ради капли минутного счастья я попусту служу скупым негодьям».

Да будет прославлен Господь Рама.

19 ноября 2000

Я знаю, что ты очень искренний преданный Господа Ранганатхи, и чувствую, что Он послал тебя в этот мир для служения Ему, но каким-то образом из-за влияния Кали-юги ты отклонился. Я был бы очень рад организовать ежемесячный сбор небольшой суммы среди разных преданных-грихастх, чтобы ты смог остаться в Шри Рангаме и вёл простую жизнь, посвящённую только служению Господу. Для человека, полностью вовлечённого в преданное служение, нет ничего зазорного в том, чтобы принимать пожертвования на минимальные личные нужды, так что тебе не нужно испытывать беспокойства, делая это. Пожалуйста, поразмышляй над этим и дай мне знать, что ты думаешь.

31 декабря 2000

Твоя жена сообщила мне, что ты желаешь вернуться в С, чтобы «наслаждаться свои чувства». Я смиренно прошу тебя, если у тебя есть хоть какое-то уважение ко мне, будь добр, пересмотри своё решение. Кришна был очень добр к тебе и дал тебе возможность служить Ему и одновременно удовлетворять свои семейные нужды. После того как ты долго ждал такой возможности, сдать её теперь будет не очень мудро.

Более того, у тебя очень хорошая жена и ребёнок, и бросить их будет греховно. Поэтому, пожалуйста, не оставляй свои обязанности, став жертвой чувств. Это повлечёт за собой только огромные страдания для тебя и других.

Письма из книги Бхакти Викаши Свами «Патропадеша» (том 1)